

Elégance

PARIS



The Sign of Exclusivity

printemps/été
2011

FRENCH
APPEAL
STOFFE IM TREND
DER SAISON
EVENING
HIGHLIGHTS

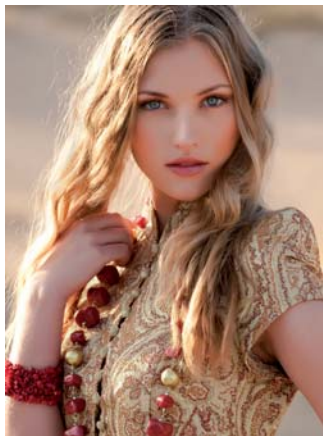


Photo:
Lutz
Article:
15781
Modèle:
Atelier Renzo di Toro

Coiffure et maquillage:
Micol Tomaselli

DIRECTEUR RESPONSABLE:

Francesco Di Carlo

REDACTRICE EN CHEF:

Evelyn C. Geicke-Mathews

FASHION MANAGER:

Luana Maria Cosco

ART DIRECTION:

Kaleidos Servizi per l'Immagine

STYLIST COLLECTION:

Simone Hübsch, Daniela Guariento

DIRECTEUR COMMERCIAL:

Marcello Morbello

IMPRIMERIE:

Brunati artigrafiche Como - www.brunatiartigrafiche.it

TRADUCTIONS DES TEXTES:

Soget srl Milano - www.soget.net

COORDINATOR D'ÉCHANTILLONNAGE:

Ezio Versace

EDITION CARNET

Divisione Collezioni Grandi Firme S.p.A.

Via Madonna, 30 - 22070 Guanzate (Como) Italia

Tel: +39 031 8866200 Fax: +39 031 8866144

C.C.I.A. 242911

Registro Esercenti di Commercio 50920

Registrazione Tribunale di Como N° 30622

2011 Copyright by Carnet

TISSUS IMPRIMES: produits par **RATU**

Distributeurs officiels

BELGIQUE: Elégance Fashion and Design Benelux Sprl

Avenue Mullendorff 37-39, B-4800 Verviers

CANADA: Elégance Fabrics, 101-1626 West 2nd Ave. Vancouver B.C. V6J

1H4 (Elégance Fabrics, 321 Davenport Road, Toronto, Ontario M5R 1K5)

DENMARK: Elégance, Elisabeth Engholm Pedersen

Marievej 1.St., DK-2900 Hellerup

DEUTSCHLAND: Elégance Rolf Offergelt GmbH

Postfach 101105, 52011 Aachen

Rindermarkt, 17 - 80331 München

FRANCE: Elégance Paris, 24 Rue du Quatre Septembre, 75002 Paris

GREECE: Messrs G.A. Esslin, Chrisanthemon, 39 - 14569 Anixi

HONG KONG: Loo's Trading Company Ltd, Flat D, 8/F, Harvest Bldg.,

29-35 Wing Kut Street Central

JAPAN Importer ■ Itochu Corporation

1-3 Kyutaro-machi 4-chome, Chuo-ku

Osaka 541-8577

JAPAN Distributor ■ Coronet Corporation

2-8-4, Kudanminami, Chioda-ku, Tokyo Japan

LUXEMBOURG: Elégance Fashion and Design Benelux Sprl

Avenue Mullendorff 37-39, B-4800 Verviers

NEDERLAND: Elégance Couture Stoffen Wisbrun,

Postbus 37133, 3005 LC Rotterdam

ÖSTERREICH: Elégance Fashion & Design, GmbH,

Hietzinger Kai, 13 • Postfach 81 • 1131 Wien

PORTUGAL: Cunha Rodrigues, LDA.

R. Passos Manuel, 30 P-4000-381 Porto.

SCHWEIZ: Elégance Fashion + Design AG. Bahnstr, 23 Postfach

C.H. - 8603 Schwerzenbach

DANEMARK: Elegance, Elisabeth Engholm Pedersen

Marievej 1.St., DK-2900 Hellerup

U.S.A.: Bella Fabrics

83050 Beverly Blvd., Los Angeles, CA 90048

Elégance

**PRINTEMPS
ÉTÉ 2011**

editorial

La mode de cette collection *Elégance* pour le Printemps/Été 2011 se réinvente à partir de tissus affichant des tendances opposées.

Elle joue sur le masculin / féminin, extravagance et rigueur, dentelle et similicuir, minimalisme et romantisme.

En bref, la collection passe de propositions plutôt urbaines qui exploitent l'essence de l'avant-garde, à la légèreté qui reste un must have de la saison d'été, où les fils se croisent, bougent et se mêlent avec des aspects ajourés et des mouvements de pleins et déliés.

Les motifs animaliers restent l'un des thèmes préférés des couturiers.

La non-couleur par excellence, le NOIR est incontournable.

Des couleurs vives ethno mix, des textures brutes, des compositions lumineuses, des palettes de couleurs audacieuses.

Notre cérémonie du soir est enrichie d' "éclairs glam", pour une suite de lumières et de lueurs pour des robes majestueuses, ou bien un détail tapageur grâce aux paillettes et aux fils luminescents.

The Elégance Spring/Summer 2011 collection is reinvented, starting with trendy fabrics on opposite ends of the scale.

Playing with masculinity and femininity, extravagance and severity, lace and imitation leather, minimalism and romanticism.

The collection ranges from urban styles marking a return to the avant-garde spirit to the lightness that is an essential feature once again this summer, in which intertwined, motion-filled yarns are combined to create openwork and an alternation of full and empty volumes. Animal prints are once again among the fashion designers' preferred themes.

The colourless colour, BLACK, is another essential.

Bright ethno mix colours, rough textures, radiant compositions, and a bold colour palette. Our evening wear is brightened up by "glam flashes" marking a return of dazzling lights in majestic dresses, or flashy details created with glitter and luminescent threads.

Die Mode dieser Elégance Kollektion für Frühjahr/Sommer 2011 erfindet sich wieder neu und geht dabei von gegensätzlichen Trendstoffen aus.

Sie spielt mit Maskulin und Feminin, Extravaganz und Strenge, Spitze und Ökoleder, Minimalismus und Romantik.

Im Wesentlichen schweift sie von Citymodellen, die die Essenz der Avantgarde aufgreifen, zu hauchzarter Leichtigkeit, die sich als Must der Sommersaison bestätigt; wobei die Stoffe verflochten verwirrt oder perforiert werden und dadurch interessante Effekte erzielen.

Animal Prints erweisen sich dabei als eines der bevorzugten Motive der Fashion Designer.

Die Unifarbe SCHWARZ pur durfte natürlich nicht fehlen.

Kräftige Farben, Ethnomix, geschmirlgelte oder raue Texturen, schimmernde Kompositionen, kühne Farbpaletten.

Unsere Abend- und Festkleider werden durch "Glam-Effekte" veredelt, mit schillernden Lichtspielen für die Abendroben oder auffallenden Highlights Dank Glitzeroptik und Lurexfäden.

La moda di questa collezione Elégance per la Primavera/Estate 2011, si reinventa partendo dai tessuti trend agli antipodi.

Gioca con maschile e femminile, stravaganza e rigore, pizzo e eco-pelle, minimal e romanticismo.

In sostanza la collezione spazia da proposte più urbane che recuperano l'essenza

dell'avanguardia, alla leggerezza che si conferma un must della stagione estiva, dove i filati si intrecciano e si muovono e si sposano con aspetti perforati e movimenti di pieni e vuoti.

L'animal print si conferma uno dei temi preferiti dei fashion designer. Il colore non colore NERO per eccellenza non può mancare.

Colori accesi ethno mix, texture grezze, composizioni luminose, audace palette di colori.

La nostra cerimonia sera è arricchita da "lampi glam", per un rincorrere di luci e bagliori per gli abiti maestosi, oppure un dettaglio appariscente grazie a glitter e fili luminescenti.



SOMMAIRE

PAG 4-15 FRENCH APPEAL

Symphonies futuristes d'armures et d'imprimés style vintage affichant un esprit romantique et féminin. Les bouclés sont structurés avec différents fils, matières et couleurs associés à la soie unie, imprimée ou brodée.

Modernist symphonies of weaves and prints of vintage inspiration in a romantic, feminine mood. Structured boucles in different yarns, materials and colours combined with silk in solid, printed or embroidered silk.

Moderne Symphonien, Armaturen und Vintage-Drucke in romantisch-femininem Mood. Bouclés mit verschiedenen Garnen, Materialien und Farben werden kombiniert mit einfarbiger, bedruckter oder bestickter Seide.

Sinfonie moderniste di armature e stampe d'ispirazione vintage dal mood romantico e femminile. I bouclé sono strutturati con filati, materiali e colori differenti abbinati con la seta unita, stampata o ricamata.

PAG 18-33 CITY ACTIVITY

Allure Dandy, camouflage. Les tissus de la tendance de la saison s'unissent à des aspects perforés, jeux de tressages, mouvements de pleins et de déliés, dans un mix multi matières.

Dandy allure in urban camouflage wear. The season's trendiest fabrics are combined with perforated looks, interweaves, and alternation of full and empty volumes in a multimaterial mix.

Dandy Allure in Urban Camouflage. Stoffe im Trend der Saison werden mit Perforations-Look, Flechtwerk, Voll- und Leereffekten in einem multimaterial-mix kombiniert.

Dandy allure dalla camouflage urbana. I tessuti del trend di stagione si sposano con aspetti perforati, giochi di intrecci, movimenti di pieni e vuoti, in un mix multi materico.

PAG 34-47 EN VACANCES

Style navy en toute liberté, denim bleu indigo. Différents types de matières a mi-chemin entre le classique et le fashion, apparemment distantes les unes des autres mais jouissant toutes d'une forte personnalité.

Navy style in total freedom, with indigo blue denim. Different types of materials, from classic to trendy, apparently distant from one another but in perfect harmony with a strong personality.

Freizeit-Navy-Stil, Denim in Indigoblau. Verschiedene Materialtypen zwischen Klassik und Fashion, die scheinbar wenig gemeinsam haben, finden hier eine vollkommene Harmonie mit markanter Persönlichkeit.

Stile navy in libertà, denim indigo blue. Tipologie di materiali differenti tra il classico e il fashion, all'apparenza distanti tra loro trovano un'armonia perfetta dalla spiccata personalità.

PAG 48-59 THE LIGHT TOUCH FOR SUMMER & FASHION SAFARI

Les chromatismes audacieux sont fréquents, s'alternant à des tons neutres. Un grand mix de tissus et de matières aux surfaces froncées, cotons, lins, soies imprimées ou jacquard, unis ou brodés, inspirés du monde entier avec des influences indiennes, mexicaines et africaines.

Plenty of bold colours alternating with neutral hues.

A great mix of fabrics and materials with wavy surfaces: cottons, linens, printed and jacquard silks, combined or embroidered, inspiration from all over the world and Indian, Mexican and African influences.

Beliebt sind kühne Farben, die sich mit neutralen Tönen abwechseln. Reicher Mix an Stoffen und Materialien mit krepfigen Oberflächen, Baumwolle, Leinen, bedruckte oder Jacquard-Seide, einfarbige oder bestickte Stoffe; Anregungen aus der ganzen Welt, indische, mexikanische und afrikanische Einflüsse.

Sono frequenti i cromatismi audaci, alternati a tonalità neutre. Gran mix di tessuti e materie superfici increspate cotone, lino, sete stampate o jacquard, uniti o ricamati, spunti da tutto il mondo influenze indiane, messicane e africane.

PAG 60-65 CHARME NATURELLE

la mode raconte une nouvelle élégance faite de tissus légers et sensuels. La légèreté reste un must auquel il est impossible de renoncer.

Fashion is about the new Elegance of light, sensual fabrics. Lightness is absolutely essential.

Die Mode schildert eine neue Eleganz aus leichten und sinnlichen Stoffen. Leichtigkeit ist dabei ein Muss, auf das man nicht verzichten kann und will.

La moda racconta una nuova eleganza fatta di tessuti leggeri e sensuali. La leggerezza si conferma un must dal quale non si può, ne si vuole prescindere.

PAG 66-71 COCKTAIL VARIATIONS

Les couleurs audacieuses sont fréquentes, alternées à des tons plus neutres. Destinés à différentes occasions, différents types de tissus sont utilisés. Les décors qui rappellent la peinture orientale colorent les robes aux bases en soie.

Plenty of bold colours alternating with neutral hues. Different types of fabrics for different occasions. Decorative motifs from oriental painting colour dresses with silky bases.

Besonders beliebt sind kühne Farben, die sich mit neutralen Tönen abwechseln. Für verschiedene Anlässe werden jeweils unterschiedliche Stofftypen verwendet. "Dekorativismen", die sich die orientalische Malerei zum Vorbild nehmen, kolorieren die Kleider auf Seidenbasis.

Sono frequenti cromatismi audaci alternati anche a neutri. Per diverse occasioni d'uso vengono utilizzate diverse tipologie di tessuti. I decorativismi che si riferiscono alla pittura orientale colorano gli abiti dalle basi seriche.

PAG 72-82 EVENING HIGHLIGHTS

Tree jewel dresses! Le soir s'illumine de strass et cristaux, parsemés sur les robes qui brillent et éblouissent. Le charme grandit et la légèreté reste un must.

Three jewel dresses! Light up the night with constellations of rhinestones and crystals dotted on dresses that shine dazzlingly. Charm grows and lightness is a must.

Jewel dresses! Der Abend erstrahlt im Licht der Strass- und Kristall-Applikationen mit dem schimmernde, blendende Kleider übersät sind. Charmante Hingucker und Leichtigkeit, die zum Must werden.

Tree jewel dresses! La sera si accende di costellazioni di strass e cristalli, cosparsi su gli abiti che brillano e accecano. Lo charme accresce e la leggerezza si conferma un must.



ELISE TOPELL COUTURE, WIESBADEN

MICHEL DOUCET, PARIS



PHOTOS:

MAURIZIO VEZZOLI
www.unogrup.com

LOCATION:

MILANO

COIFFURE ET MAQUILLAGE:

MICOL TOMASELLI POUR NATURALMENTE
www.naturalmente-artec.com

BIJOUX:

- MONICA GAGNONE
www.monicagagnone.it
- SHARRA PAGANO, MILANO
- IL SAGITTARIO BY MORENA VERONESI
 TEL. +39 0382 530336

CHAPEAUX:

K&R LEMBERT AUGSBURG, GERMANY
www.hutfabrik-lembert.de

LUNETTES:

ELÉGANCE

ACCESSOIRES:

ELÉGANCE



ELISE TOPELL COUTURE, WIESBADEN



MICHEL DOUCET, PARIS

FRENCH APPEAL





Le style rappelle le goût particulier d'antan. Les détails romantiques mettent l'accent sur la féminité. Les robes à volants froncés apportent au style classique intemporel une touche de raffinement contemporain.

This summer's style marks a return to the particular flavour of days gone by, in which femininity is underlined by romantic details. Dresses with tucked-in flounces add a touch of contemporary elegance to a timeless classic style.

Die Stil erinnert an die besondere Eleganz früherer Zeiten, die Feminität wird durch romantische Details betont. Die gerafften Volantkleider verwandeln den zeitlos klassischen Stil in hochaktuelle Eleganz.

La Cifra stilistica richiama il gusto particolare di altri tempi, la femminilità viene esaltata da dettagli romantici. Gli abiti a balze rimborsate fanno dello stile classico senza tempo, una raffinatezza contemporanea.



Ode à la féminité avec des détails élégants, des vestes en bouclé dans des tons doux ou une robe en soie Charmeuse imprimée, parfaits pour le shopping dans les rues les plus prestigieuses de Milan.

A hymn to femininity featuring classy details, bouclé jackets in soft hues or printed charmeuse dresses, perfect for wearing on Milan's classiest shopping streets.

Ein Loblied auf die Weiblichkeit mit Klasse-Details, Jacken aus Bouclé in sanften Nuancen oder Kleider aus bedruckten Charmeuse, perfekt für Mailands Nobel-Shoppingmeilen.

Inno alla femminilità con dettagli di classe, giacche in bouclé a tinte soft o abito in charmeuse stampato, perfetti da indossare nelle vie del più prestigioso shopping milanese.

ORIANA NERI, BOLOGNA



SPIC
CARLTON



ORIANA NERI, BOLOGNA



Total white ou blanc et bleu pour une mode sur mesure sobre et élégante, pratique et romantique.

La coupe classique et les détails qui veulent mettre les hanches en valeur, créent un luxe extrêmement chic et discrètement séducteur.

Total white or white and blue makes for a sober, elegant style. Practical and romantic. The classic cut and details that emphasise the hips create a very chic, discretely seductive luxury.

Total white oder Blau und Weiß für eine maßgeschneiderte, schlicht-elegante Mode. Praktisch und romantisch. Der klassische Schnitt und die Details, die die Hüften betonen, sind ein gekonnter Mix aus Chic und diskreter Verführung.

Total white o bianco e blu per una moda su misura sobria ed elegante. Pratico e romantico. Il taglio classico ed i dettagli che puntano a valorizzare i fianchi, creano un lusso estremamente chic e discretamente seduttivo.





ALBERTO COMERLATI, VERONA



Couleurs chatoyantes, mouvements cerise, nuances fruitées et lignes fluides pour une femme captivante, qui affiche sa féminité comme une certitude. La femme actuelle allie savamment style et innovation en choisissant des matières précieuses.

Sunny colours, cerise motion, fruity hues and soft lines for a woman with a fascinating style who is confident of her femininity. The contemporary woman skilfully combines style and innovation, choosing quality materials.



SOLSTUDIO, MOSCOW

Sonnige Farben, beschwingtes Kirschrot, fruchtige Nuancen und weiche Linien für eine faszinierende Frau, die sich ihrer Weiblichkeit bewusst ist. Die moderne Frau kombiniert gekonnt Stil und Innovation Dank einer breit gefächerten Auswahl an kostbaren Stoffen.

Colori solari, movimenti cerise, nuances fruttate e linee morbide per una donna dallo stile accattivante, che fa della propria femminilità una certezza. La donna contemporanea abbina sapientemente stile ad innovazione grazie alla scelta di materiali preziosi.





Élégance pétillante pour une femme exubérante et ironique. La robe classique en soie Charmeuse met l'accent sur les couleurs.

Avec ses poses de diva la femme devient intrigante en version dark lady.

Elegance with brio, for the exuberant, ironic woman. Celebrating colour in a silk charmeuse dress with a classic cut. Or posing as a malicious diva in the "dark lady" style.

Prickelnde Eleganz für eine überschwängliche und ironische Frau. Sie setzt auf Farbe bei dem klassisch geschnittenen Kleid aus Seiden-Charmeuse, gibt spielerisch die Diva und wirkt als Dark Lady.

Eleganza "frizzante" per una donna esuberante ed ironica. Predilige il colore nell'abito in charmeuse di seta dal taglio classico. Gioca a posare da diva diventa maliziosa in versione dark lady.



FRENCH APPEAL

Dans les rues du centre-ville de Milan, une jeune femme désinvolte se promène. Elle porte les couleurs du triomphe du printemps. La blouse et la robe sont légères comme les papillons de l'imprimé. Le style apparemment sport est en réalité particulièrement recherché.

SOLSTUDIO, MOSCOW

A casual young woman strolls the streets of Milan dressed in a triumph of spring colours. Her blouse and dress are as light as the butterflies printed on them, while her apparently casual style is actually carefully planned.

Eine junge, ungezwungene Frau beim Bummel durch die Straßen des Zentrums von Mailand. Sie trägt die leuchtenden Farben des Frühlings. Die Bluse und das Kleid sind zart und leicht wie die Schmetterlinge des Musters, der scheinbar casual wirkende Stil ist von ausgesuchter Eleganz.

Passeggiando per le strade del centro di Milano una giovane donna disinvolta. Veste coi colori del trionfo della primavera. La blusa e l'abito sono leggeri come le farfalle delle stampe, lo stile apparentemente casual rivela ricercatezza.



FRENCH APPEAL



PHOTOS:

MAURIZIO VEZZOLI
www.unogrup.com

LOCATION:

STUDIO UNOGRUP, MILANO

COIFFURE ET MAQUILLAGE:

MICOL TOMASELLI POUR NATURALMENTE
www.naturalmente-artec.com

BIJOUX:

- MONICA GAGNONE
www.monicagagnone.it
- IL SAGITTARIO BY MORENA VERONESI
 TEL. +39 0382 530336

CHAPEAUX:

K&R LEMBERT AUGSBURG, GERMANY
www.hutfabrik-lembert.de

SACS À MAIN:

NAVA DESIGN / ELÉGANCE

CEINTURES:

FABRIZIO MANCINI

CHAUSSURES:

PAUL & BETTY / ELÉGANCE

LUNETTES:

ELÉGANCE



Des rayures nautiques et une combinaison chromatique classique pour la femme d'affaires impeccable et raffinée. Aspect flou pour les tissus seersucker classiques éclairés par une touche de rouge carmin, une nuance reproposée pour le coton et sur la veste en imprimé floral, particulièrement originale en jacquard de soie.

Stripes from yachtwear and a combination of classic colours for the impeccable, refined business woman.

A motion-filled appearance in classic seersucker fabrics brightened up with a touch of carmine. The same colour is picked up in the cotton and in the original floral print jacket made of silk jacquard.

Streifen im Marinestil und die Kombination klassischer Farben für die raffinierte Powerfrau im tadellosen Business-Stil. Dynamische Oberflächen für die klassischen Seersucker-Stoffe, die durch den Hauch Karminrot der Baumwolle belebt werden, Nuancen, die sich auch in der originellen gemusterten Jacke aus Seidenjacquard wiederholen.

CITY ACTIVITY

Righe stile nautico ed abbinamento di colori classici per la business woman impeccabile e raffinata. Aspetto mosso per i tessuti seersucker classici accesi da un tocco carminio, nuances riproposta nel cotone e nella originale giacca stampata floreale nello jacquard di seta.





Trench evolution.

Le charme British. Variations sur le thème du gris. Prince de Galles et rayures tennis sont associés au mythique trench. Alliance de mode et de style.

Trench evolution.

A charming British touch. Variations on the theme of grey. Prince of Wales, pinstripes, with the most classic outerwear: the trenchcoat, combining fashion and style.

Trench evolution.

"Very british" mit Charme. Variationen zum Thema Grau. Glencheck und Nadelstreifen werden mit der allerklassischsten Form der Mäntel kombiniert: dem Trenchcoat, und verbinden so Mode und Stil.

Trench evolution.

Il tocco -british- si carica di charme. Variazioni sul tema del grigio. Prince of Galles, gessato, si abbinano al più classico dei capispalla: il trench, coniugando moda e stile.





Silhouette fuselée pour une classe discrète. Le style joue sur les lignes épurées et les effets inattendus. Blanc ivoire, soie et organza éclatants. Pour affronter la journée avec classe, et la transformer en un véritable rendez-vous avec le glamour. Les tissus techniques mêlés aux matières précieuses deviennent brillants et soyeux.

A slender silhouette for discrete class. A style based on simple lines and unexpected effects. Ivory, silk and glossy organza give off dazzling light. To face the day with class, making it into a date with glamour, combine hi-tech fabrics with precious materials for a silky, glossy look.

Schlanke Silhouette für diskrete Klasse. Hier spielt der Stil mit essentiellen Linien und unerwarteten Effekten. Elfenbeinweiß, Seide und glänzender Organza schimmern kostbar. Um den Alltag mit Klasse zu meistern und mit einem Hauch Glamour aufzupeppen, werden High-tech-Stoffe, gemixt mit kostbaren Materialien, schimmernd und seidig glänzend.

Silhouette affilata per una classe discreta. Lo stile gioca con linee essenziali ed effetti inaspettati. Bianco avorio, seta e organza lucida irradiano bagliori. Per affrontare con classe la giornata, trasformandola in un vero appuntamento con il glamour. Tessuti tecnici mixati con materiali preziosi, diventano lucidi e setosi.





Parées pour la ville. Le style sport-chic et fashion street, avec des rappels gothiques sont revisités.

Le noir est incontournable, adapté à toutes les occasions. Le trench classique, modèle qui descend ample et ouvert dans la palette des couleurs naturelles, représente une véritable icône de style. La tendance de saison met la ville sur le devant de la scène et joue sur les rappels sauvages de la savane.

For a city-proof style, casual and fashionable, with an updated Gothic flavour. Timeless black can be adapted to any occasion.

A classic trenchcoat with a generous open cut with a natural colour palette: a true icon of style. This season's trends focus on the city but also have fun recalling the wildlife of the savannah.

Für den idealen City-Look werden Casual und Street Fashion mit gotischen Stilelementen gemixt. Schwarz als Evergreen, perfekt bei jeder Gelegenheit. Der klassische Trenchcoat, hier ein Modell, das üppig und offen in der Farbpalette der Naturtöne präsentiert wird, stellt eine echte Stilikone dar. Der Trend der Saison interpretiert die City Mode und spielt dabei mit Wild Life Effekten der Savanne.

Per uno stile a prova di città, il casual e la fashion street, con richiami gotici, vengono rivisitati. Il nero diventa evergreen, adatto in ogni occasione. Il classico trench, modello che scende abbondante ed aperto nella palette cromatica dei colori naturali, rappresenta una vera icona di stile. La tendenza della stagione vede la città come protagonista e gioca con richiami alla wild life della savana.

CITY ACTIVITY



SOLSTUDIO, MOSCOW





Bronze et brown, broderies précieuses, résilles, tressages et paillettes. Des détails stylés pour une femme fascinante. La jupe est ourlée avec la même broderie que la blouse.

Bronze and brown, precious embroidery, mesh, interweaving, sequins: stylish details for the truly charming woman. The skirt is trimmed with the same embroidery as the blouse.

Bronze und Brown, kostbare Stickereien, Netz, Flechtwerk und Pailletten. Stildetails einer faszinierenden Frau. Den Rock säumen die gleichen Stickereien wie die Bluse.

Bronzo e brown, preziosi ricami, reti, intrecci e paillettes. Dettagli di stile per una donna di grande fascino. La gonna è bordata con lo stesso ricamo della blusa.



CITY ACTIVITY



Le trench et le tailleur empruntés à la garde-robe masculine dans les tons de bleu indigo se chargent de sensualité. La couleur bleu, comme fil conducteur sévère et joyeux dans le contraste avec coups de pinceaux lumineux pour la robe en soie Charmeuse imprimée. Transparences de dentelles, broderies et résille séduisent et ensorcellent.

A trenchcoat and suit borrowed from his wardrobe, in sensual indigo blue. Blue is the common theme here: it can be either severe or playful, contrasting with brushstrokes of light in a printed pure silk charmeuse. Transparent lace, embroidery and mesh seduce and enchant.

Der Trenchcoat und das Kostüm in Indigoblau inspirieren sich an der Herrengarderobe und wirken hier sexy und feminin. Die Farbe Blau als Leitfaden, streng oder fröhlich im Kontrast mit strahlenden Farbeffekten bei dem Kleid aus reinseidener, mbedrucktem Charmeuse. Spitzentransparenzen, Stickereien und Netzoptik betören und verführen.

Il trench e il tailleur rubati al guardaroba maschile nelle tonalità indigo blue si caricano di sensualità. Il colore blu come filo conduttore, severo o gioioso nel contrasto con pennellate di luce per l'abito in charmeuse di pura seta stampata. trasparenze di pizzi, ricami e reti seducono ed incantano.







SUSSEX
Classics

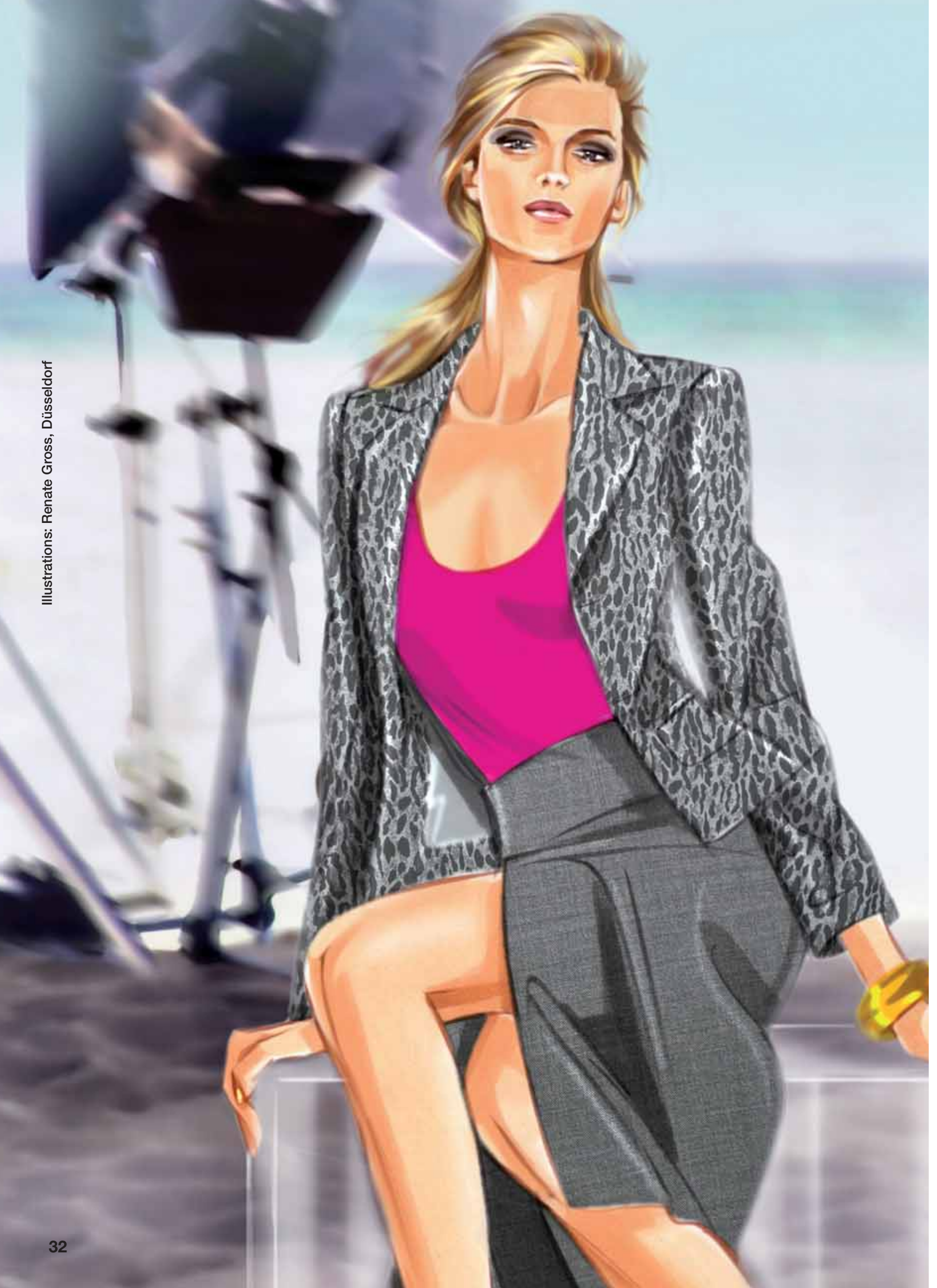


PHOTO SHOOT





the way to KENT



BRIGHTON BEACH







PHOTOS:

LUTZ WINKELMANN
www.lutzweb.com

LOCATION:

BEACH & SEA CENTRO BALNEARE TORRE
 DEI CORSARI ARBUS (VS) BY F.LLI CADDEO
web.tiscalinet.it/fratellcaddeo

COIFFURE ET MAQUILLAGE:

MICOL TOMASELLI POUR NATURALMENTE
www.naturalmente-artec.com

BIJOUX:

- SHARRA PAGANO, MILANO
- IL SAGITTARIO BY MORENA VERONESI
 TEL. +39 0382 530336
- ROSA GAGLIARDI - puffosa1952@libero.it

CHAPEAUX:

K&R LEMBERT AUGSBURG, GERMANY
www.hutfabrik-lembert.de

LUNETTES: ELÉGANCE

ACCESSOIRES: ELÉGANCE

en vacances





Pour un apéritif au son des flutes au Beach&Sea, sur la plage de Torre di Corsari à Arbus, la séduction est au rendez-vous.

Les robes, en un jeu decontrastes de lumière, d'ombre et de transparence se coordonnent parfaitement aux magnifiques instants de détente.

For an aperitif to the lovely sound of the waves washing up at the Beach&Sea in Torre di Corsari, Arbus, the date with seduction is sure to arrive.

Dresses play with contrasts of light, shadow and transparencies, perfect for enchanting moments relaxing by the sea.

Zum Aperitif bei Beach&Sea am Strand Torre dei Corsari in Arbus, passen diese Kleider, in einem Spiel mit Licht- und Schattenkontrasten und Transparenzen, perfekt zu angenehm entspannten Momenten und dem Rauschen der Wellen.

Per un aperitivo al piacevole suono dei flutti alla Beach&Sea sulla spiaggia di Torre di Corsari ad Arbus, l'appuntamento con la seduzione non tarda ad arrivare.

Gli abiti, in un gioco di contrasti di luce, ombra e trasparenze ben si assortiscono con splendidi istanti di relax.





en vacances

Pour la femme romantique qui aime les longues promenades sur la plage et adore la nature préservée. Le choix des délicieuses petites robes avec dentelle anglaise aux couleurs claires, révèle une personnalité délicate mais sûre de sa féminité.

For the romantic woman who loves long walks along the beach and adores uncontaminated nature, a selection of delicious little dresses with broderie anglaise or floral embroidery in soft colours, revealing a woman of delicate character who is conscious of her femininity.

Für die romantische Frau, die ausgiebige Spaziergänge am Strand und die unberührte Natur liebt, deutet die Wahl dieser wunderschönen Kleider mit Lochstickerei und Blumen in zarten Farben auf eine feinfühligke Persönlichkeit hin, die sich ihrer Weiblichkeit jedoch voll bewusst ist.

Per la donna romantica che ama le lunghe passeggiate sulla spiaggia e adora la natura incontaminata la scelta dei deliziosi abitini con ricami sangallo o fioriti dai colori tenui, rivela una personalità delicata ma consapevole della propria femminilità.



LA NUOVA SARTORIA, MILANO





Élégance et charme ne partent jamais en vacance même pendant les moments de pause. La femme qui prend soin de soi affectionne les détails, porte de grands chapeaux, collectionne les antiquités, privilégie le confort du coton et les fantaisies fleuries équilibrées.

Elegance and charm never go on holiday; they're with you even on your summer break. The woman who takes care of herself loves details, wears big hats, collects antiques, and prefers the comfort of cotton and floral patterns in subdued hues.

Eleganz und Charme sind immer präsent, auch in Momenten der Entspannung. Die Frau, die sich verwöhnt, ist detailverliebt, trägt breitkrempige Hüte, sammelt Antiquitäten und bevorzugt Baumwolle und florale Muster in ausgewogenen Nuancen.

Eleganza e charme non vanno mai in vacanza anche nei momenti di pausa. La donna che si prende cura di sé ama i dettagli, indossa cappelli dalle larghe falde, colleziona oggetti d'epoca, predilige il comfort del cotone e le fantasie fiorite dal tono calibrato.



en vacances

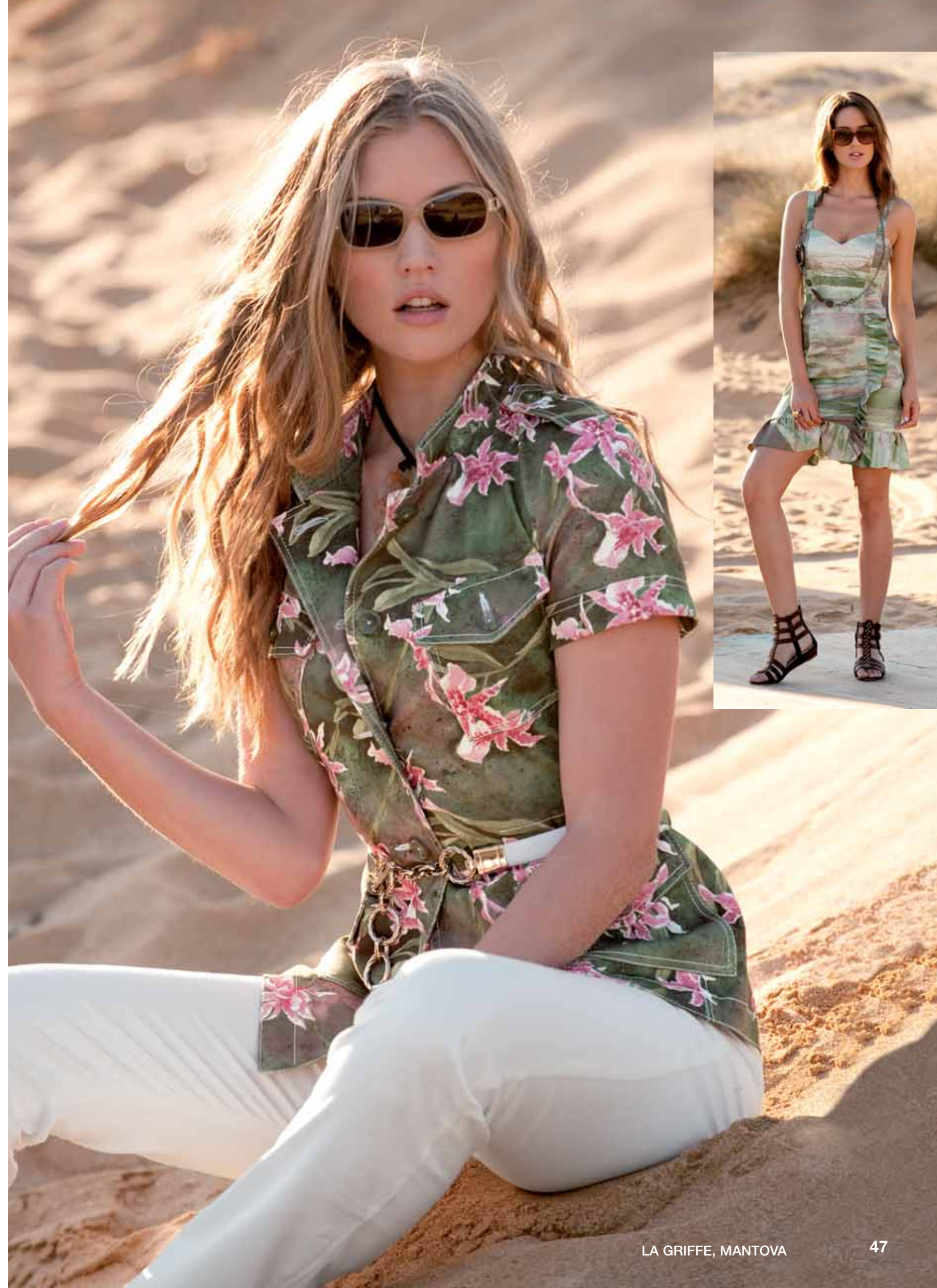
Dans les dunes d'Arbus l'arôme sauvage du maquis méditerranéen est un rappel ancestral. S'habiller de vêtements easy chic couleur sauge, myrte et genèvre est comme se fondre et se confondre avec la nature.

Amidst the dunes of Arbus, the wild scents of Mediterranean brush are an age-old attraction. Inspiring an easy chic style in shades of sage, myrtle and juniper to blend in with nature.

Zwischen den Dünen von Arbus weckt der Duft des wilden Mittelmeeres uralte Erinnerungen; mit Kleidern easy chic in den Tönen Salbei, Myrte und Wacholder fühlt man sich intensiv naturverbunden.

Tra le dune di Arbus l'aroma selvatico della macchia mediterranea evoca un richiamo ancestrale, vestirsi di abiti easy chic color salvia, mirto e ginepro è come fondersi e confondersi con la natura.







fashion SAFARI

PHOTOS:

LUTZ WINKELMANN
www.lutzweb.com

LOCATION:

BEACH & SEA CENTRO BALNEARE TORRE
DEI CORSARI ARBUS (VS) BY F.LLI CADDEO
web.tiscalinet.it/fratellcaddeo

COIFFURE ET MAQUILLAGE:

MICOL TOMASELLI POUR NATURALMENTE
www.naturalmente-artec.com

BIJOUX:

- SHARRA PAGANO, MILANO
- IL SAGITTARIO BY MORENA VERONESI
TEL. +39 0382 530336
- MONICA GAGNONE
www.monicagagnone.it

CHAPEAUX:

K&R LEMBERT AUGSBURG, GERMANY
www.hutfabrik-lembert.de

CEINTURES:

FABRIZIO MANCINI

LUNETTES:

ELÉGANCE

ACCESSOIRES:

ELÉGANCE



RC MODA di ROBERTA COTIMBO, MILANO



Pour un style simple et léger, le jacquard est d'abord porté comme veste et ensuite comme veste sans manche, les couleurs du tapioca, des arbustes sauvages, du sable des dunes. Des éléments qui vont bien aux femmes fortes cachant un esprit romantique.

For a simple, ethereal style, jacquard is worn first as a dress and then as a sleeveless top in the shades of tapioca, wild brush and sand dunes: elements perfectly suited to a strong woman with a romantic spirit.

Für einen schlichten, Stil wird Jacquard als Kleid oder als ärmellose Jacke getragen, in den Farben Tapioca, wilder Sträucher, des Dünensandse. Elemente, die perfekt zu starken Frauen mit Hang zur Romantik passen.

Per uno stile semplice, etereo, lo jacquard si indossa prima come abito e poi come giacca smanicata, i colori della tapioca, degli arbusti selvatici, della sabbia delle dune. Elementi che ben si addicono a donne forti dall' animo romantico.



KATHARINA WINTER, NEUENBÜRG





Méditerranéenne ou diaphane, voyageuse réelle ou virtuelle, la femme contemporaine est cultivée et informée, et sa manière d'être est influencée par des styles du monde entier. Les lignes classiques jouent avec les couleurs de la terre et des motifs primitifs.

Mediterranean or diaphanous, whether a real or virtual traveller, today's woman is cultivated and well-informed, and her look is contaminated by styles from all over the world. Classic cuts play with earthy colours and primitive prints.

Mediterran oder zart, als tatsächlich oder virtuell Reisende ist die moderne Frau kultiviert und informiert. Ihr Look inspiriert sich an internationalen Stilelementen. Klassische Schnittlinien greifen die Farben der Erde und nativer Dekoelemente auf.

fashion SAFARI

Mediterranea o diafana, viaggiatrice reale o virtuale, la donna contemporanea è colta ed informata, il modo di porsi e proporsi subisce contaminazioni di stile da ogni parte del mondo. Linee di taglio classico giocano con i colori della terra e fantasie native.





light touch of summer

Tons easy chic pour des robes particulièrement agréables comme celles d'une autre époque, dans les nuances de la pierre brute, expression d'un style dont le charme et la beauté provient des petits centres urbains.

Easy chic hues for lovely dresses with a vintage flavour in the shades of rough hewn stone, an expression of taste inspired by the charm and beauty of Mediterranean villages.

Easy chic Nuancen für die ansprechenden Kleider im Retro-Look in den Nuancen Naturstein ; Ausdruck von Stil und Geschmack, der den Reiz und die Schönheit kleiner Städte aufgreift.

Toni easy chic per i gradevolissimi abiti dal sapore di altri tempi nelle nuances della pietra grezza, espressione di gusto che trae fascino e bellezza di piccoli centri urbani.





LA GRIFFE, MANTOVA





ATELIER RENZO DI TORO, CAMPOBASSO

A woman with long brown hair is sitting on sand dunes, wearing a short-sleeved, knee-length dress with a vibrant, multi-colored pattern. She is looking directly at the camera. The background shows rolling sand dunes under a warm, golden light.

fashion SAFARI

Dans l'hypothétique voyage autour du monde du style, l'Orient est une étape incontournable. Route de la soie et des épices, couleurs, parfums et suggestions pour un été chargé de magie.

The Orient is an obligatory stop on an ideal trip around the world of style. The silk road, the spice route, the colours and scents of the Orient inspire a magical summer.

In einer Phantasiereise um die Welt des Stils ist der Orient eine wichtige Etappe. Seiden- und Gewürzstraße, Farben, Düfte und der Zauber eines magischen Sommers.

Nell' ipotetico viaggio intorno al mondo dello stile è una tappa obbligata l'Oriente. Via della seta e delle spezie, colori, profumi e suggestioni per un' estate carica di magia.



Des femmes qui affectionnent les géométries et le style épuré zen ou la vitalité et les couleurs fondues des fantaisies afro. Dans tous les cas des femmes du monde qui expriment leur joie de vivre avec style.

Women who like geometric shapes and Zen simplicity, or the vitality and essential colours of afro prints; and always, women who express their joie de vivre in their style.

Frauen, die Geometrien und das Zen-inspirierte Essentielle oder die Vitalität der schmelzenden Farben der Afro-Muster lieben - sind Frauen, die überall mit ihrem Stil ihre Lebensfreude zum Ausdruck bringen.

Donne che amano le geometrie e l'essenziale di derivazione zen o la vitalità ed i colori fondenti delle fantasie afro in ogni caso donne di ogni luogo che esprimono con lo stile la gioia di vivere.



LA GRIFFE, MANTOVA





LA GRIFFE, MANTOVA



fashion SAFARI

LA GRIFFE, MANTOVA





C. LANDIS-MODEDESIGN, DORTMUND

Graphique-à-porter dans la vieille ville d'Oristano en Sardaigne avec un clin d'œil japonais. Des fleurs stylisées brodées en positif/négatif pour une femme énigmatique et séduisante.

Graphique-a-porter in the old centre of Oristano in Sardinia, with a little Japanese inspiration. Stylised flowers embroidered in positive/negative for an enigmatic, seductive woman.

Graphique-a-porter im historischen Stadtkern von Oristano in Sardinien mit interessanten japanischen Stilelementen. Stilisierte Blüten als positive/negative Stickerei für eine rätselhafte und verführerische Frau.

Graphique-a-porter nel centro storico di Oristano in Sardegna, si assaporano le contaminazioni dal Giappone. Fiori stilizzati ricamati in positivo/negativo per una donna enigmatica e seducente.





CHARME naturelle

PHOTOS:

LUTZ WINKELMANN
www.lutzweb.com

LOCATION:

SARDEGNA, ORISTANO
TORRE DEI CORSARI ARBUS

COIFFURE ET MAQUILLAGE:

MICOL TOMASELLI POUR NATURALMENTE
www.naturalmente-artec.com

BIJOUX:

- SHARRA PAGANO, MILANO
- ROSA GAGLIARDI - puffosa1952@libero.it

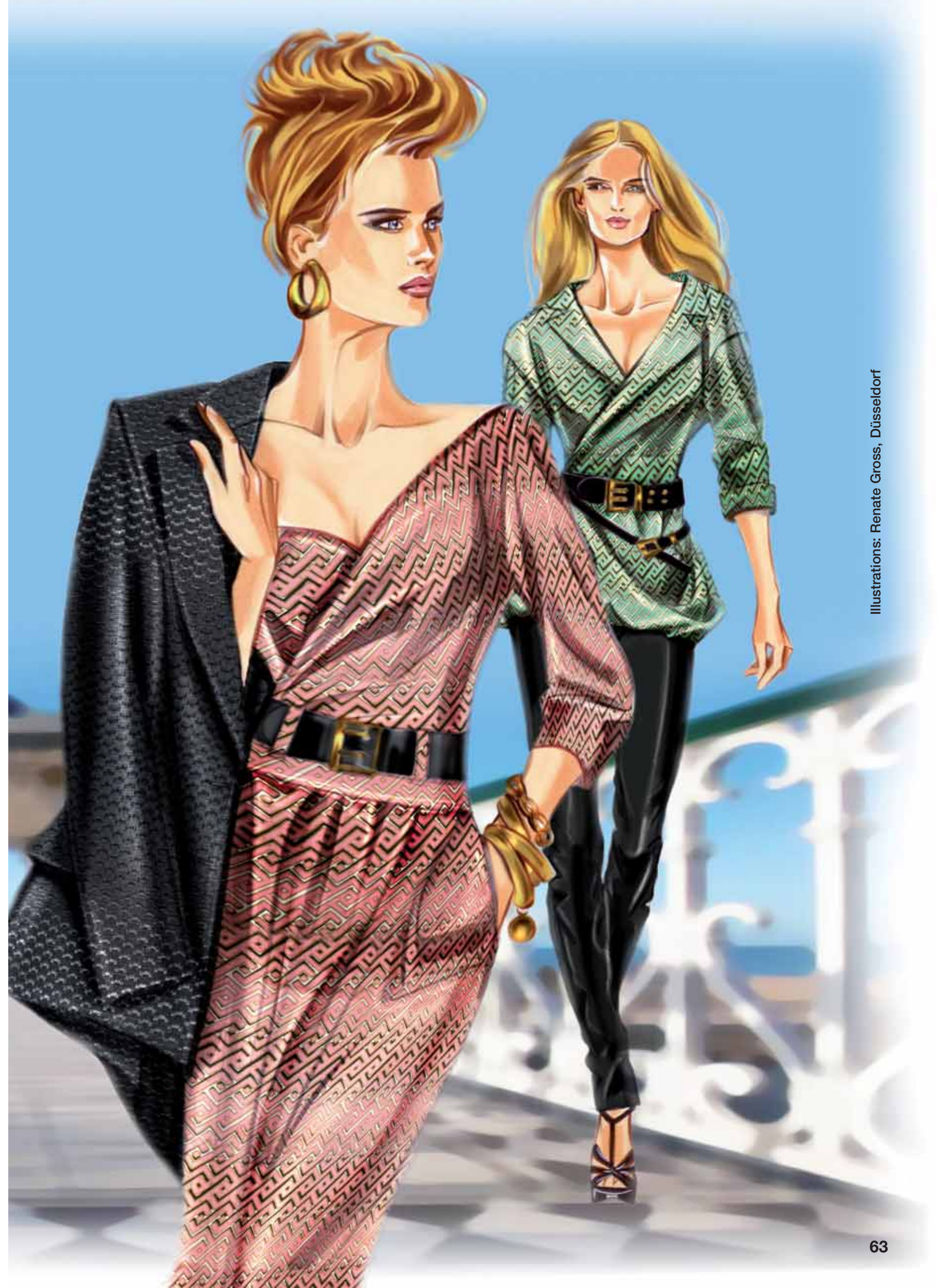
ACCESSOIRES:

ELÉGANCE

C. LANDIS-MODEDESIGN, DORTMUND

Black&white





Illustrations: Renate Gross, Düsseldorf



Variations sur l'ivoire, le gris et le sable pour la cérémonie dans le cadre insolite d'une passerelle au bord de la mer. Comme dans une extase de lumière et de poussière, transparences et fronces. Éléance sans frontières.

Variations on ivory, grey and sand in dresses for special occasions, seen here in the unusual setting of a catwalk by the sea. As if in an ecstasy of light and dust, transparencies and gathers, elegance knows no bounds.

CHARME naturelle

Variationen in Elfenbein, Grau und Sand für einen besonderen Anlass vor dem ungewöhnlichen Auftritt am Meer. Ein Spiel mit Licht und Staub, Transparenzen und Kräuselungen: Eleganz ohne Grenzen.

Variazioni sull'avorio, grigio e sabbia per la cerimonia nel contesto inusuale di una passerella in riva al mare. Come in un'estasi di luce e polvere, trasparenze e arricciature l'eleganza non ha barriere





Les chromatismes audacieux sont fréquents. Les motifs qui se réfèrent à la peinture orientale colorent les soies des robes. La broderie, très riche, est éclairée par des jeux de lumière turquoise.

Bold colour schemes abound. Decorations from Oriental painting colour dresses with a silky foundation. Dense embroidery is lit up with turquoise light.

COCKTAIL VARIATIONS

Kühne Farbkombinationen sind überall präsent. Dekorative Muster, die sich an der orientalischen Malerei inspirieren, colorieren Kleider auf Seidenbasis. Üppige Stickereien schimmern in türkisfarbenen Lichtspielen.

Sono frequenti cromatismi audaci. I decorativismi che si riferiscono alla pittura orientale colorano gli abiti dalle basi seriche. Il ricamo fitto si illumina con giochi di luce turchese.

ALBERTO COMERLATI, VERONA



PHOTOS:

LUTZ WINKELMANN
www.lutzweb.com

LOCATION:

SARDEGNA, HOTEL LA CALETTA
LOC. TORRE DEI CORSARI ARBUS (VS)
www.lacaletta.it

COIFFURE ET MAQUILLAGE:

MICOL TOMASELLI POUR NATURALMENTE
www.naturalmente-artec.com

- SHARRA PAGANO, MILANO
- IL SAGITTARIO BY MORENA VERONESI
TEL. +39 0382 530336

ACCESSOIRES:

ELÉGANCE



Des couleurs sucrées ou chaudes et radieuses. Des imprimés tels des tableaux pour des robes en soie superbes à porter pour un cocktail au bord de la piscine. Le tout avec le Mediocampidano comme décor.

Sugary colours or warm, radiant hues. Prints like paintings on splendid silk dresses to wear to a pool party in the lovely setting of Mediocampidano.

Zarte oder warme, strahlende Farben. Drucke wie Gemälde für Kleider aus edler Seide, die bei einer Party am Pool im prachtvollen Rahmen von Mediocampidano getragen werden.

Colori zuccherosi o caldi e radiosi. Stampe come quadri per abiti in splendida seta da indossare per un party a bordo piscina nella splendida cornice del Mediocampidano.



SARTORIA NUZIALE, VERONA



COCKTAIL VARIATIONS



Rose poudré, sable, des couleurs magnifiques pour des modèles sur mesure en soie et bambou. Des pointes d'or et d'argent pour des robes précieuses comme des bijoux. Des tissus recherchés brodés, découpés et laqués.

Enchanting hues of powder and sand, in "custom tailored" clothes of silk and bamboo. Incursions of gold and silver for clothes as precious as jewels. Elegant fabrics are embroidered or inlaid and lacquered.

Zauber in Puderrosa und Sand - "maßgeschneiderte" Modelle aus Seide und Bambus. Gold- und Silbereffekte für Roben, die kostbar wie Juwelen wirken. Edle bestickte, gestanzte und lackierte Stoffe.

Incantesimi cipria, sabbia, sfilano modelli "cuciti su misura" in seta e bambù. Incursioni oro e argento per abiti preziosi come gioielli. Ricercati tessuti ricamati, intagliati e laccati.





EVENING HIGHLIGHTS

Des incrustations de lumière telles des mosaïques dorées, des surfaces en mouvements pour des robes d'auteur et des femmes sublimes. Le charme monte et la légèreté reste un must. La poésie de la classe s'exprime en un festival de couleurs et de lignes fluides qui soulignent la silhouette et la mettent en valeur.

Studded with light like a golden mosaic, motion-filled surfaces for designer dresses on sublime women. More and more charming, and always lightweight. The poetry of class, expressed in a festival of colours and soft lines to underline and enhance the silhouette.

Lichtspiele wie vergoldete Mosaik, dynamische Oberflächen für Kleider, die Meisterwerke für Frauen von Klasse sind. Charme und Leichtigkeit sind ein unbedingtes Must. Die Poesie der Exklusivität kommt in einem Feuerwerk an Farben und fließenden Linien zum Ausdruck, die die Silhouette unterstreichen und hervorheben.

Incrostazioni di luci come mosaici dorati, superfici in movimento per abiti d'autore e donne sublimi. Lo charme accresce e la leggerezza si conferma un must. La poesia della classe si esprime in un festival di colori e di linee morbide che sottolineano e valorizzano la silhouette.

PHOTOS:

LUTZ WINKELMANN
www.lutzweb.com

LOCATION:

SARDEGNA, HOTEL LA CALETTA
LOC.TORRE DEI CORSARI ARBUS (VS)
www.lacaletta.it

COIFFURE ET MAQUILLAGE:

MICOL TOMASELLI POUR NATURALMENTE
www.naturalmente-artec.com

BIJOUX:

SHARRA PAGANO, MILANO

CHAPEAUX:

K&R LEMBERT KG AUGSBURG, GERMANY
www.hutfabrik-lembert.de

ACCESSOIRES:

ELÉGANCE





EVENING HIGHLIGHTS





KATHARINA WINTER, NEUENBÜRG



ELISE TOPELL COUTURE, WIESBADEN



ANDREAS TROMMLER, LEIPZIG



EVENING HIGHLIGHTS

Des imprimés débordants pour la robe qui dessine les épaules. Constructions équilibrées, dentelles et broderies importantes en macramé avec perles et jais, les décolletés sans inhibitions pour une lady audacieuse et stylée. Le tissu provoque les émotions.

Overflowing prints on dresses that emphasise the shoulders. Tailored construction, lace and prominent embroidery with macramé or pearls and jet, uninhibited necklines for a bold, daring style. Fabrics that call up emotions.

Überschwängliche Muster für das Kleid mit betonten Schultern. Ausgewogene Konstruktionen, Spitze und auffallende Macramé-Stickereien mit Perlen und Jais, gewagte Décolletés für eine pikante Lady mit Stil. Stoffe, die Emotionen wecken.

Stampe debordanti per l'abito che disegna le spalle. Costruzioni calibrate, pizzi e ricami importanti in macramé e con perle e jais, le scollature senza inibizioni per una lady audace con stile. Il tessuto provoca emozioni.

by Highlights Night





Illustrations: Renate Gross, Düsseldorf



EVENING HIGHLIGHTS

La couleur du crépuscule pour la très belle broderie macramé. Les surfaces sont brillantes, scintillantes, nacrées et les couleurs aux nuances fruitées. Les robes théâtrales aux croisements imprévus, sont également légères et impalpables avec des nuances dégradées.

The colours of the sunset are reflected in a beautiful macramé embroidered gown. Glossy, shiny, iridescent surfaces and neon colours in fruity hues. Dramatic dresses featuring unexpected contaminations, gossamer-light in shaded hues.

Die Farbe des Sonnenuntergangs für die prachtvolle Macramé-Stickerei. Die glänzenden, schimmernden, irisierenden Oberflächen und Neonfarben mit fruchtigen Nuancen. Die effektvollen Kleider mit unerwarteten Kreuzeffekten sind zudem ultraleicht und mit reizvollen Degradé-Schattierungen.

Il colore del tramonto per il bellissimo ricamo macramé. Le superfici lucide, brillanti, iridescenti e colori al neon dalle nuance fruttate. Gli abiti scenografici dagli incroci imprevisi, sono anche leggeri e impalpabili dalle sfumature dégradé.



LA HONG, VIENNA



Le crépuscule fait place à une robe impalpable effet aquarelle.

Clair obscur! L'art du photographe joue avec les ombres et les lumières finement estompées sur la robe impalpable effet aquarelle.

As the sun sets, gossamer light dresses in watercolour hues appear.

Light and dark: the photographer's art plays with light and shadow, with fine hues of colour on a gossamer-like dress that appears to be painted with watercolours.

Beim Sonnenuntergang präsentiert sich das fließende Kleid im Aquarell-Look.

Hell und Dunkel - die Kunst des Photographen spielt mit zart abgeschattierten Licht- und schatteneffekte bei diesem ultraleichten Kleid.

Ai tramonto sfilava l'abito impalpabile effetto acquarello.

Chiaro e scuro! L'arte del fotografo gioca con ombre e luci finemente sfumate sull'abito impalpabile effetto acquarello.





SARDAIGNE - COSTA VERDE

Le centre de la Costa Verde est l'une des zones les plus sauvages et préservées de l'île, pas encore envahie par le tourisme de masse.

La côte est caractérisée par des zones rocheuses, avec de splendides calanques et des étendues infinies de sable doré encadrées par de hautes dunes et une mer transparente.

L'hôtel la Caletta ad Arbus, Villasimius, qui a contribué à la réalisation du reportage photographique donne sur une magnifique calanque de sable et gravier.

SARDINIA - COSTA VERDE

In the midst of the Costa Verde: one of the wildest, most uncontaminated parts of the island, still unknown to mass tourism.

The rocky coastline is interrupted by lovely little bays and interminable expanses of sand, surrounded by tall dunes, with crystal clear water.

Hotel la Caletta in Arbus, Villasimius, overlooking a beautiful sand and gravel bay, contributed to this photo feature.



Hotel La Caletta

località Torre dei Corsari • Arbus (VS)

www.lacaletta.it



SARDINIEN - COSTA VERDE

Im Herzen der Costa Verde, einer der wildesten und unberührtesten Gegenden der Insel, die von Massentourismus noch nicht in Besitz genommen wurde. Die Küste zeichnet sich durch felsige Gebiete mit prachtvollen kleinen Buchten und endlosen goldenen Sandstränden aus, die von hohen Dünen und einem kristallklaren Meer gesäumt werden.

Das Hotel La Caletta in Arbus, Villasimius, das zur Realisierung dieser Photostrecke beigetragen hat, blickt auf eine wunderschöne Bucht aus Sand und feinem Kies.

SARDEGNA - COSTA VERDE

Al centro della Costa Verde, una delle zone più selvagge ed incontaminate dell'Isola non ancora sfruttata dal turismo di massa.

La costa è caratterizzata da zone rocciose, con splendide calette ed interminabili distese di sabbia dorata circondata da altissime dune, con mare cristallino.

L'hôtel la Caletta ad Arbus, Villasimius, che ha contribuito alla realizzazione del servizio fotografico è affacciato su una splendida caletta di sabbia mista a ghiaia.

æ

Elégance

PARIS